

lujalle se näyttävä ottavan ennenkuin mitään lähtee — vaikka tämä taistelu, jota me täällä käymme ei ole taistelua minnekään ilkeän voiton pyytämiseksi, vaan taistelua elämän leivästä. Se onkin karkeaa kuin rautamulta.

Vaikka kapitalismi meitä näin puristaakin, niin eiä hylkää herra, sillä se on antanut aurinkonsa helottaa tätä aikaa melko koreasti — ikäänkuin portarien kiusalla — (ei jumala ketään kiusaa). Vaikka luonto onkin meitä näin hellinyt, niin siitä huolimatta näkee useimman meidän otsalla uomia. Ne ovat jonkun salaisen surun uurtamia mikä ei olekaan outoa, sillä laarimme rupeavat olemaan puhtaat.

Me suomalaiset ja ruotsalaiset, jotka, sivumennen sanoen, muodostamme tämän puuttavarakon "Gibraltarin", olemme kulkenet tuolla Moclipsin menneen rautatien varrella — harva se päivä ettei siellä joku ole ollut. Akat ja kakarat ovat pulkineet siellä Tyynenmeren rantatyrskyissä. Se näkyykin heitä erikoisesti intruskeeraavan. "Kauntasin" tässä yhtenä päivänä: kymmenen kahvipannua pursutti höyryä yhtä aikaa yhdellä tuella — joten kahvia on tainnut mennä toinenkin pannu. Olemme siellä saaneet olla rauhasa; täällä kaupungilla ei paljon uskalla oleskellakaan, jos ei halua tulla vangiutuksi. Tämän kirjoittaja kierti salapolisi huonon eräänä iltana hyvin huomatavasti. Seisokelin käyttäytymällä aikani kuluksi. Kun tulimme sähkölampun kohdalle, niin veli otti oikein kiikarin — minulla kun on tuo haistamis-aparaatti tavallista korkeammalla, joten sitä on vaikea tarkastaa pienen miehen varsinkin pimeän aikaan. En tiedä kenen kuvaa hän mi-

nusti sihtasi. Viimein pistin itseni kaaraan — ajä jäi siihen. Perää siinä kuulemma on, että ne laiva-"kräffarit" ovat menneet töihin. Hyh sitä solidaarisuutta! Siinäkin taas yksi näyte Gompersin työvänoilto. En ole mikään kansallishenkinen mies, mutta ei olisi pois paikaltaan, vaikka meitä "vimpelin-läinläisiä" hieman nuolastaisinkin; meissä ei ole nähkäas yhtään rikkuria. Voipapa sanoa, että se "materia", mitä meidän päihin on vuosien varrella pantahtanut, ei ole mennytkään hukkaan. Samaa ei voida sanoa amerikalaisesta työläisestä; hän vain puskee töitä ja hoitelee "babyä" silloin kun me olemme lakossa. Me voimme rennosti pestä kättemme siitä, jos tässä maassa on työläisillä luonut työsuhteet; sen on tämän lakko niin selvästi osoittanut. Tyypillinen amerikalainen työläinen on kaikkien ensiksi amerikkalainen, työläinen vain korkeintaan "Työmiesten päivänä"; marxilaisuudesta eivät he tiedä juuri mitään, eivät edes sen vertaa, että senkin nimen mies on joskus elänyt ja kuollut.

Toivotavasti veli Fallskin taas tarttuu kynään tämän luettua ja antaa kuulua, mitä siellä naurimaahtaa kuuluu. Vielä se järki kasvaa iän mukaan, vai joko se on alkanut kasvaa vähän senkin mukaan, miten sitä kehitetään. — K. E. J.

Bernard Shaw kirjailijana ja politikoitsijana

I.

On tuskin syytä ihmetellä, miksi Bernard Shawin 60-vuotispäivä heinäkuun 26 päivänä 1916 meni niin peräti huomaamattomana. Arvelen ettei sitä Englannissaan vietetty millään mainittavammalla juhlavalla. — Syynä oli luonnollisesti nykyiset olot ja ennen kaikkea Shawin kiimakiskoinen suhtautuminen noihin nykyisiin niin korkealle veivattuihin kansallistunteisiin nähden. — Yksi Shawin englantilaista selittäjistä kertoo, että yksi Shawin suurimmista virheistä ja yksi tärkeimmistä syistä siihen, että hän on saanut niin vähän ymmärrystä yhteiskunnassa on se, että hän ei ole koskaan — julkinut syntymäpäiväänsä. Chesterton arvelee nyt, että tämä näköjään niin pieni piirre valaisee huomattavalla tavalla Shawin henkilöilijyyttä ja luonnetta. Viipyy siinä mikä on mennyt, palata aina kerta vuodessa samaan seikkaan, pysähtyä ja tehdä juhlien yleissiihtäys siihen mikä on eletty — se ei ole ollut vilkkaan ja aina eteenpäin tähtäävän Shawin luonteomaisista. Hän elää niin voimakkaasti nykyajassa, on niin vallankumouksellisen uuden aikainen, ettei hänellä koskaan ole aikaa luoda takakatsauksia tai viipyä siinä mikä jo on hävinnyt. Tuntuu siltä, että tämä levoton henki tuskin hetkeksikään voi pysähtyä hengähtämään, eteenpäin, eteenpäin on aina hänen sotahuutonsa hengen ja älyn kentällä.

Euroopan vanhoissa sivistysmaissa vaikuttakin Shawin menettelyä juuri senvuoksi melkoisessa määrässä amerikalaisella. Eikä olekaan sattuma, että kirjailijalla on ollut niin suunnaaton yleisömenestys juuri Yhdysvalloissa. Hänelle on maksanut melkoisia uhruuksia ja kaikkea mahdollista vaivaa se, miten saada hillittyä varaspainosten ja tarkastamattomien painosten ottaminen teoksistaan, joita tulvi amerikalaisilla kirjamarkkinoilla. Se voidaksemme korvata kulut ja siksi myymme kaikkea tavaraa halvalla.

HILDEBRAND & CO.

Huonekaluja, uuneja, mattoja.

Victor Järvinen W. A. Takalo

Western Machine & Welding Works

opin- ja koneita tehdään huolella. Paatin rautoja ja biskettia varastossa. Kaasukoneita porataan ja hitaant. 453 Taylor Ave. Phone 327 Kunnallislaiturin kohdalla.

SUOMALAISET LAAKARIT

T:ri Toivo Forsström

LEIKKAUKSET ERIKOISALANA

— ja —

T:ri Werner Lagus

ASTEN TAUDIT ERIKOISALANA
NEXARTH BLDG., ASTORIA
Puhutti: 10-12 e. p. 2-4 ja 7-8 j. p. D
Tel. Office: 230 Tel. Residence:
T:ri Forsström 582 T:ri Lagus 602-R

Tohtori H. Hartman

LAÄKÄRI ja kirurgi Suomesta
on saanut paikkakunnalle ja ottaa vastaan sairaita
573 Commercial S
E. RINDELLIN APTEEKIN YLÄ-
KERRASSA. Tel. 829
VASTAANOTTOTUNNI:
10-12 e. p. 2-4 ja 7-8 j. p. p.
Sunntaisin: 11-12.

T:ri O. Onne Jurvan LUONNON-PARANTOLA

178 E. 60th str. Portland, Ore.

DR. CHAS. W. BARR
HAMMASLAÄKÄRI
Suomalainen tyttö apulaisena.
223 Commercial St. Puhelin 455. Astoria

voeys mitä Shaw nuorena ja juontamattomana lehtimiehenä tunsin näiden varaspainosten johdosta, on myöhemmin muuttunut kauhuksi "kaikkea enemmän tai vähemmän tarkistamattomia painoksia kohtaan erittäinkin mitä tulee hänen nuoruudenovelletteihin, joita kohtaan hänellä nykyisin enää on varsin vähän mielikintoa. Tällä Shawin aikaisemalla tuotannolla onkin ainoastaan kirjallisuushistoriallinen merkityksensä hänen myöhempiin kehityksensä verrattuna. Romaani ja novellialalla on Shaw ainoastaan tusinaitelija, kun hän sen sijaan näytelmäkirjailijana on omalatuinen nero. Luonnollisesti aikaisemmissakin teoksissa on jo dramaattisen runoilijan alkeita. Ne eivät ole paikalliskuvauksia, luonnontmausta tai muuta sellaista nämä tyynenveden romaanit, niissä on sensijaan vuoropuhelua, dramaattisia tilanteita, yhteiskunnallista tendenssiä ja pääasiassa filosofien ja moraalien kärkeä.

Pohjoismaissa tunnetun Shaw ensikäsityksen näytelmäkirjailijana ovat monet hänen näytelmistään saavuttaneet loistavan teatterimenestyksen. Niitä onkin käännetty esim. ruotsinkielelle sellaisella hartaudella, että Shaw itse kuuluu arvelleen, antaisikohan kääntäjä ne takaisin englanninkielelle. Kuitenkaan ei nyt ole syytä kiinnittyä tutkistelemaan Shawia näytelmämenestyrina, vaan ovat muut puolet hänenneet vieläkin tärkeämmät. Bernard Shaw pitäisi kuvata työvästävasti ennen kaikkea kansanloustieteilijänä ja sosialistina, runoilijana ja filosofina.

Shawin merkitys sosialismille on itseasiassa niin suuri, että monet hänen arvostelijoistaan asettavat hänet ehdottomasti korkeammalle sosialistina ja kansantaloustieteilijänä kuin näytelmämenestyrina ja filosofina. "Jos kirjoittaisi Shawista ainoastaan näytelmien seppälän ja filosofina olisi se sama kuin jos arvostelisi Michelengelo, ei hänen veistos- ja maalaustensa nojalla — "sonettiensa mukaan". — Yrittäessä tehdä seikkaperäisesti selkoa siitä mitä hän on tällä alalla suorittanut, tulee pakostakin kirjoittaneeksi suuren osan niden-akaisen englantilaisen sosialismin historiaa. Riittää kun muistuttaa, että hän on ollut Fabian Societyn perustaja ja yksi sen tehosammista jäsenistä, ja että tämän seuran päätehtävänä on esitelmien, lentolehtisten, sanomalehtikirjoitelmien y. m. avulla harjoittaa agitatoria sosialististen aatteiden hyväksi.

Fabiolaist pyrkivät perustuksellisesti pohjalla suoritettuihin sosialistiseen vallankumoukseen, eivätkä niin muodoin hyväksy väkivaltaista vallankumousta. Shaw kuuluu eräseen fabiolaisten eristyttyneeseen ryhmään, jonka varsinaisena tarkoituksena on tutkia taiteen ja filosofian asemaa sosialismin nähden ja niiden käyttämistä sosialististen aatteiden palveluksessa. Hän tahtoo valistaa yleisöä siitä, mitä sosialismi oikeastaan on ja osoittaa miten käytännöllisesti toteutettavissa sosialismi itse asiassa on. Väkivaltaiset katastrofit, nullistukset, jotka ovat näyttäneet välttämättömyyksiä parempien yhteiskunnallisten ehtojen saavuttamiseksi eivät hänen mielestään itse asiassa ole luonnontmaista järjestystä vaan riippuvat inhimillisistä heikkouksista. Shawin mielestä ovat japanilaiset osottaneet, että yhteiskunnalliset ja poliittiset olot voidaan hyvistä järjestäytyä ilman että sellaiset yhteiskunnalliset luonnontmaistukset olisivat tarpeen.

Fabiolaisten aatteiden palveluksessa on Shaw osoittanut väsymättä tarmoa. Yhteen aikaan oli hän joka viikon päivä puhujana jossakin valtiollisessa seurassa tai kansankokouksessa. Omaan tyyppiinsä tuolta ajalta on hän kuvannut sosialistipastori James Pavor Morell-nimisellä näytelmöinnöllä.

Socialistina on Shaw suorittanut luonnollisesti varsin melkoista kirjallista tuotantoa — erittäin paljon viljelemällänsä sanomalehtimiesalalla, josta on varkea saada kokonaiskuvaa. Muutamia poliittisia ja taloudellisia kirjoituskokoelmia on kuitenkin julkaistuna tavallisesti kuuden shillingin kokoa. Onpa hän lisäksi kirjoittanut vielä kokonaisen sarjan enemmän tai vähemmän periaatteellisia fabiolaista sosialistisia tutkimuksia.

Shawin yhteiskunnallinen kirjailijatoimi ei kuitenkaan ole vielä tällä esitetty. Sen ohella, että voimakkaat yhteiskunnalliset tendenssit aina pyrkivät esiin itse näytelmissäkin, liittyy näihin draamoihin säännöllisesti erikoisesti Shawille luonteomainen "esipuhe", jossa kirjailija monasti laavasti ja seikkaperäisesti ke-

hittelee ja selittelee sitä mitä hän kappaleellansa tahtoo sanoa. Itse väittää Shaw tämän kirjallisen taktiikkansa välttämättömyksi sen johdosta että häntä on niin usein räikeästi väärin käsitetty. Nämä esipuheet käsittelevät politiikkaa, uskontoa, moraalaa, sosialismia, sensuuria, avioliittoa y. m. y. m. ja sisältävät monasti enemmän kuin itse näytelmäkappale. Shawin kehitys on viime aikoina käynyt siihen suuntaan, että esipuheet ovat yhä pidennet ja itse näytelmät lyhennet.

Ennen kaikkea on Shaw kuitenkin — taiteilija. Hänessä ovat taide ja sosialipolitiikka taidokkaasti yhtyneet, mutta hänen henkinen rakenteensa on vieläkin monimutkaisempi. Voidaksemme häntä hiukankin täydellisemmin eritellä, voidaan sopivasti sanoa hänen olevan samalla kertaa taiteilija, filosofi, yhteiskuntakriitikko ja runoilija. Nekin, jotka eivät erikoisesti ihaille yksinkertaisia selvärakenteisia, mutta usein yksipuolisia neroja, ovat pakotettu aivan varmaan tunnustamaan, että tämä Shawin monipuolisuus ei ole voinut olla onneksi hänelle, ei teatterin, filosofian eikä yhteiskuntakritiikin kannalta katsoen. Näillä eri aloilla liikkuu hän taukoamatta, suostumatta mihinkään määrättyyn suuntaan. Kun hänen kriittillispsykologiset arvostelunsa aiheuttavat sen, että hän ei voi odottaa kaikkea sosialismilta, niin on hän kuitenkin toiselta puolen aivan liian paljon yhteiskunnallisten harrastusten vallassa voidakseen esiintyä pelkkänä taiteilijana ja filosofina. "Yksinomaan taiteen vuoksi ei koskaan pöyhänilkään palkkahtaisi pyöräyttää yhtään ainoata lausetta." Niin pysyy hän luonteeltaan alituisesti kaksinaisena voimatta ainakaan tähän asti vielä valita mitään yhtenäistä suuntaa mikä ei hänelle lienekään mahdollista.

Shaw on suurin piirtein katsoen hengen työläinen, joka taistelee henkisten päämäärien puolesta hengen aseilla. Taide on hänelle ainoastaan väline, jota hän käyttää hyväkseen, saarnataksensa filosofiansa ja ennen kaikkea sosialismia. Hän käyttää taidetta filosofisia ja poliittisia tarkoituksia varten aivan samalla tavalla kuin kirkko on käyttänyt taidetta palvelukseensa. Shaw on Ibsenin, Tolstoin y. m. kanssa siinä suhteessa samaa maata, että drama heidän palvellee ainoastaan moraalisen teeman valaisemiseksi. Samaten kuin keskiaikaisissa näytelmäkappaleissa, on nykyin opetus tarjottu erittäin helpostiulavassa ja tarkoituksenmukaisessa muodossa. — N. E.

Pikku piirteitä urheilun historiasta

Työväen Urheilulehdessä kirjoittaa maist. Eino Pekkala:

Vaikkakin järjestelmällisesti harjoitettu urheilu useimmilla kansoilla on vallan uuri ilmiö, niin eivät urheiluharjoitukset muodossa tai toisessa ole niille aikaisemminkaan outoja olleet. Siinä määrässä on urheiluhalu, halu koetella voimiaan, nopeuttamaan ja notkeuttamaan ihmisen ominainen. Ei meidän tarvitse mennä omaa kansaamme pidemmälle huomataksamme tämän. Onhan täälläkin kautta aikojen harjoitettu urheiluja, jotka vieläkin ovat kansanomaisia. Ikävä kyllä ovat meidän tietomme esisiesimie urheiluharjoituksista toistaiseksi kovin hämärät. Näiden selvälle saaminen ja tunnetuksi tekeminen ei varmaankaan olisi vailla viehätystä.

Mutta on kansoja, joiden keskuudessa urheilun kehitystä voi seurata monia satoja vuosia jassa taaksepäin. Sellainen kansa on englantilaiset. On sanottu, että heillä on vanhin urheilun historia maailmassa.

Seuraavassa esitellään erään ulkomaalaisen kirjoittajan mukaan muutaman hajanaisia piirteitä urheilun kehityksestä Englannissa.

Ei tietysti onduksuta, että urheilu vanhoina aikoina oli ylempien luokkien etuoikeutena. Sitä pidettiin hienoon elämäntapaan kuuluvana, muotiasiana, niinkuin muutamien urheilulajien laita on vielä nykyäänkin. Englannin kuninkaan Henrik V:stä, joka hallitsi 1400-luvun alkupuolella, kerrotaan, että hän oli taivava juoksija, oli harjoittanut hovi-miehienkin samaan urheiluun sekä pani toimeen metsästyksiä, joissa otuksia ei kaadettu, vaan otettiin kiinni siten, että kuningas ja hänen hovinsa pani toimeen kilpajuoksun otuksen saavuttamiseksi. Jos tuo kilpajuoksu onnistui, niin vietin saalis-

riemusaatossa linnaan. Kiisteltiin jo aikaisin siitä, olivatko juoksut, hyppy ja painonheito kyllin hienoa urheilua vai oliko jalkapallo, jota jo myöskin harjoitettiin, asetettava siinä suhteessa niiden edelle. Riidassa lienee jalkapallo, merkittävä kyllä, jäänyt alakynteen, vaikkakin se myöhemmin jälleen pääsee arvoon.

Hyvin tavallista oli eräänlainen omittainen kilpajuoksu. Se kävi siten, että useita juoksijoita asetettiin suoraa viivaa pitkin; äkkä hyökkää joku osanottajista rivistä ja kiittää määrättyä merkkiä kohden. Toiset syökseivät perässä ja koettavat ehtiä ennen maaliin. Viimeiseksi jäämistä pidettiin suurena häpeänä, ja hävinneen täytyi maksaa sakkoja.

1500-luvun loppupuolella kuningatar Elisabetin hallitessa eivät ylempät luokat juuri ottaneet osaa urheiluun, koska kuningatar itse ei siitä pitänyt, ha- tu matkia hallitsijaa se näet pani hovimiehet ja muut mahtihenkilöt urheilemaan.

Puritaanien ankara ja synkkä uskonlähö, joka 1600-luvulla pääsee vähitellen valtaan Englannissa, vastusti ankarasti urheilua niinkuin kaikkea muutakin elämän iloa. Urheilu oli heidän mielestään syntisen liian palvelemista ja jumalan kiusaamista. Sitäpaitsi sitä harjoitettiin etupäässä sunnuntaisin, joka päivä puritaanien mielestä oli pyhitettyä jumalallisten asiain mietiskelemiseen. Tästä huolimatta urheilua alettiin yhä enemmän harjoittaa, ja alemmatkin luokat alkoivat ottaa siihen osaa, lukuunottamatta puritaneja. Kuitenkin pidettiin tarkasti erillään hienot, herrasmiehet sopivat urheilulajit ja sellaiset, joita alempi kansa harjoitti. Jälkimmäisiin kuuluivat ainakin erään 1600-luvulla eläneen kirjailijan mukaan moukarinheito ja paini. Sama kirjoittaja mainitsee, ettei hän tiedä kenenkään kuninkaan, prinssin tai kenraalin harjoittaneen näitä urheilulajeja, lukuunottamatta kuuluisaa kreikkalaista sotapäällikköä Epaminondasta ja Turkin sulttaania Ahmetia. Tämä viimeinainittu olikin vallan tavaton moukarinheittäjä ja harjoitteli niin ahkerasti, että hän löi aikaisemmin tässä lajissa saavutetun ennätyksen.

1600-luvun lopulla, jolloin puritanisuus menettää vaikutusvaltansa, alkaa Englannissa todellisen urheilunnuostuksen aika. Varsinkin juoksuharjoitukset tulevat kansanomaisiksi. Niin suuri oli innostus, että ontuvat ja rammattakaan eivät voineet pidättäytyä ottamasta osaa kilpailuihin, vaan järjestettiin heitä varten erityisiä oteluita. Ne muodostuivat pakostakin, vain katehajan luvuiltaisuksiksi, niin että ne pian ja syystäkin lopetettiin.

Vähitellen alkoi tulla muotiin, että yhäisiet hankkivat itselleen juoksijoita, jotka kantoivat heidän värejänsä. Isännän ilona oli vain nähdä omien väriensä voittavan. Näin alkoi urheilu painua ammattimaisuuteen, vieläpä hyviin rumalla tavalla. Tuollainen palkattu juoksija ei ollut enää urheilija, vaan palkkatyöläinen, joka koetti pinnistää voimiansa nälkävuoskan ajamana. Isäntä oli sitä vielä vähemmän, yhä vähän kuin nykyaikainen kilpahevosen omistaja.

1700-luvun lopulla ja 1800-luvun alussa kehittyi urheilu yhä enemmän ammattimaiseksi. Ensimmäinen järjestetty urheiluyhdistys perustettiin v. 1819. Se rupeisi järjestämään säännöllisesti vuosittain kilpailuja painissa, juoksussa, hyppy- ja heittoharjoituksissa. Mutta näihin kilpailuihin otti osaa melkein yksinomaan ammattilaisia. Muutamien näistä kerrotaan kehittyneen vallan erinomaisiksi juoksijoiksi, varsinkin mitä tuli kestävyteen. Sellainen oli m. m. eräs Poster Powell, joka saavutti parhaat tuloksensa 1760- ja 1770-luvulla. Hänen kerrotaan juosseen 50 engl. penikulmaa (n. 80 km.) 7 tunnissa. 43-vuotiaana hän taivalti Lontoon ja Canterburyn välisen matkan (n. 180 km.) vähemmässä kuin 24 tunnissa. Vielä 55 vuoden vanhana hän kilpaili engl. penikulman matkalla.

Aina 1800-luvun puolivälin asti vallitsi ammattimaisuus englantilaista urheilua, ainakin mitä tulee varsinaiseen kilpaurheiluun. Vasta sen jälkeen alkaa amatööreja suuremmin joukoon ilmestyä kilpailentalle. Uusi aika urheilun historiassa alkaa. Se vetää mukaansa kansan syvät rivit ja kasvaa koko kansan kasittavaksi liikkeeksi.

STRICTLY HIGH CLASS
MERCHANT TAILORING
SATISFACTION GUARANTEED

OVER 15000 SATISFIED
CUSTOMERS TESTIFY
TO THE SUPERIOR VALUE
OF OUR GARMENTS

Standard Union Tailoring Co.
INCORPORATED
MERCHANT TAILORS

LONG DISTANCE PHONE
WITH PRIVATE EXCHANGE
TO ALL DEPARTMENTS
FRANKLIN 4052

GENERAL OFFICES 186 N. LA SALLE ST.
CHICAGO.

TOVERINNE VOIVAT NÄHDÄ, ONKO PUKUNNE RÄÄTÄLIN ELI TEHTAAN VALMISTAMA, PITÄKÄÄ TAMÄ MIELESSÄNNE

Jos annatte meidän valmistaa pukunne, niin ette milloinkaan halua käyttää "ready made" vaatteita. Toverinne eivät enää kysy että mistä ostitte pukunne, vaan kuka pukunne on tehnyt. Jos tilaatte tänään, niin annatte meille tilaisuuden toteuttaa näytettyä vaattemme. Asiamehille kaikista kansallisuksista kaikkialla Yhdysvalloissa. Suomalaisia asiamehille halutaan palkkoihin, joissa ei entuudestaan ole.

STANDARD UNION TAILORING COMPANY, Inc.
186 No. La Salle St. Chicago, Illinois

TOHTORI
W. A. GROENLUND,
Suomalainen
**LAÄKÄRI,
KIRURGI ja
LAKIMIES**

Laki Offisi: 430-434 Pioneer Bldg (Pioneer Squares). Avoimna 9-12 aamu-päivällä. Muina aikoina sopimuksen mukaan. Telefooni: Main 1278.
Lääkärin Offisi: Asunnossa 1203 Sullivan Street, (Cor. Sullivan St. and 12th Ave. So.) Avoimna 2-4 ja 7-8 j.p. Tel: Sidney 1150. (Ottaka South Parkin vaunu No. 5 Yesler Wayl.)

Telef.: Elliott 840

Aiko Photo Studio

6:n ja Jackson katujen
kulmassa, Seattle, Wash. Haarallike: Osaka, Japani.

Me teemme ensiluokan valokuvia kohtuullisilla hinnoilla. — Me te- kaamme kaikki työmme olevan tyydyttävää. — Antakaa meidän koettaa.

MINA WALLIN

Suomalais-Amerikalainen **KEITTOKIRJA**

Toinen korjattu ja 70-sivulla lisätty painos voidaan tilata osotteella: MINA MÄKI, 2118 Larabe St., Chicago, Ill. Hinta \$1.50. postivapaasti

Edelweiss VOI..

on parasta lajiaan, valmistettu puhtaasti valitusta kermasta pasturoitu sekä os. Farmers Co-op Producers W. House Assn:n tuotetta.

Grays River, Wash.

Kysykää suokatavarakauppialtanne Edelweiss voita.

HEISKARIN VELJESTEN RÄÄTÄLIT VARUSTETTU CHICAGOSSA

Yhä vaan uhkaavan lisääntymisen tähden on HEISKARIN VELJESTEN RÄÄTÄLIN LIIKKEEN huoneustoja ja työvoimaa viime vuoden ajalla kaksinkertoinen entisestään varustettu ja laajennettu LIIKKEEN LUOTTO JA MAINE AMERIKASSA ON SUOMALAISET RÄÄTÄLIN-LIIKKEISTÄ TUNNETTUIN sen tähden että he valmistavat vaatteet VOITAMATTOMIA HYVYDESSÄ hintoihinsa nähden, sekä varustavat valmiuteensa niin että ne vaan paranevat vuosi vuodelta, jota enempi liike laajenee.

KANKAAT EHDOTTOMASTI PARHAAT, juuri tehtaita saapuneet ja valikoima erittäin iso, sekä hyvin monipuolinen. KUOSIT varmaan viimeistä ja usuria mallia, joiden mukaan oikein, sekä kokemuksen perusteella aina vaatteet liikkeessämme leikataan joka tilaajan vartaan rakenteen ja mittojen mukaan, sekä meidän ammattitaitoiset UNION RÄÄTÄLIEHME käsillä niin valmistetaan että ne ei koetusta kaipaa

ON SUOSITUIN JA SUURIN SUOMALAINEN RÄÄTÄLIN-LIIKE TÄSSÄ MAASSA, sillä onnistuneen ja luottoa seuraavasti ja hyvää työtä, sekä toimintaa. Tämän todistaa valmistettumme käyttäjien lukuisat joukot ja on se paras todistus vaatteidemme hyvyydestä, kuin samat henkilöt, joiden lukumäärä nousee moniin tuhansiin, uudelleen tilaavat joka vuosi HEISKARIN VELJESTEN liikkeestä vaatteensa ja ovat jo viime yhdeksän vuoden aikana jatkuvasti tilanneet. Nämä tilaajat ovat tyytyväisiä sientähän kun he ovat saaneet meiltä muodikkaita, sopivat, kestäviä ja ryhtisiä pitävät vaatteet, sekä rahansa täydestä arvosta tavaraa ja aina rehellisen kohtelun. HINNAT kohtuulliset siitä huolimatta että kankaat ynnä muut tarpeet ovat viime aikoina paljon kallistuneet. Liikkeessämme leikataan ja valmistetaan aina kaikki vaatteet ainoastaan tilaajien ja mittojen mukaan ja EI MEILLÄ ole valmiita vaatteita myytävänä. Liikkeemme asiamehiet, joita löytyy lähes kaikissa valtioissa Yhdysvalloissa, ovat lähteneet juuri Teitä varten liikkeelle. TÄYDELLEIN TYYTYVÄISYYS VAKUUTETAAN ELI RAHA PALAUTETTANA.

HALUTAA vielä lisää uusia toimeliaita ja rehellisiä asiamehiiä niihin valtioihin eli niille paikkakunnille, joissa niitä ei vielä ole.

O. H. A. HAYSKAR BROS. & CO.
356-366 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL.

TAATTU

The Standard Oil Company vastaa Zerolene öljystä ja tunnetuksi automobili-öljyk- si mitä tehdään.

ZEROLENE
the Standard Oil for Motor Cars

Myyttävänä kauppialla joka pakassa ja jokaisella Standard Oil Companyn öljyase- malla.

Standard Oil Company (California)